



## USER'S INFORMATION

### Personal Protective Equipment (Hearing Protectors) EN352-2:2002

**Model/s** : Disposable foam ear plug **2KCA22 (HY85)**

These Hearing Protectors have been assessed to EN352:2002 by PZH GmbH, An der Junkerei 48F, 26389 Wilhelmshaven, Germany. Notified body No.: 1974. Any additional information such as head sizes and complete results of testing conducted will be supplied by Billabong Enterprises Company Ltd. on written request. These hearing protectors do not provide unlimited hearing protection and you should read these instructions completely before using them.

None of the materials used in the manufacture of this device are known to cause allergic reactions to persons of normal skin type. However, persons of susceptible skin type should be aware that materials, which contact the skin, may in some cases cause allergic reactions.

#### **Attenuation Values for 2KCA22 (HY85) :**

Frequency	63	125	250	500	1K	2K	3K	8K
Mean Attenuation	--	30.3	32.1	34.7	35.1	36.8	43.0	45.8
Standard Deviation	--	8.2	6.9	6.8	5.2	6.1	3.8	3.0
Assumed Protection	--	22.1	25.2	27.9	29.9	30.7	39.2	42.8

H = 33

M = 30

L = 27

SNR = 33



#### **EN – Disposable Earplugs**

The earplugs meet the basic safety requirements as laid out in annex II of the community Directive 89/686EEC and are EN352-2 approved.

**Fitting instructions:** Always wash and rinse your hands before fitting earplugs. The plug should be fitted in accordance with the diagrams above.

- 1) Slowly roll down the earplug between your finger and thumb until it is compressed. While compressed, insert the plug slowly into the ear canal.
- 2) This is easier if the ear is gently pulled upwards and outwards.
- 3) Keep the plug in place with your finger until it is expanded back to fill the ear canal.
- 4) Refit the plug if it becomes dislodged through movement. Removing ear plugs: for greater comfort twist the plug gently to break the seal before removing the plug.

**Maintenance:** These ear plugs are disposable and should be dumped after use.

**Storage:** These earplugs should be stored in a clean uncontaminated area where they are unlikely to be damaged. When transporting them, use original packing.

**Warnings:** 1) This product is disposable, fit for one time use. Must be thrown away after use. 2) Reinserting dirty or soiled plugs into your ears may cause discomfort and/or skin irritation in the ear canal. Do not use hand creams or lotions immediately before rolling the earplugs and inserting them into your ears, as these substances may damage the ear plugs. 3) these earplugs are tested against a continuous noise and as a result may not be an accurate indicator for protection against impulse noise. 4) If you have any history of medical disorder of the ear, you should check with your doctor before using the earplugs.

#### **DE - Einweg-Gehörschutzstopfel**

Die Stopfel entsprechen den Sicherheitsanforderungen der EG-Richtlinie 89/686/EWG, Anhang II und En 352-2

**Trageanweisung:** Waschen Sie immer Ihrer Hände, bevor Sie die Stopfel anfassen. Setzen Sie Die Stopfel sorgfältig, Gemas den Abbildungen ein. 1) Rollen und drücken Sie die Stopfel zwischen fingern und Daumen dünn zusammen. 2) Führen Sie dien gerollten Stopfel langsam in Ihren Gehörgang ein. Das geht besser, wenn Sie das Ohr nach oben und hinten ziehen. 3) Halten Sie den Stopfel mit einem Finger im Ohr, bis er sich ausgedehnt und den Gehörgang verschlossen hat. 4 Passen Sie den Stopfel erneut an, falls er durch Bewegungen verrutschen sollte. Herausnehmen der Stopfel aus dem Ohr. Es ist angenehmer den Stopfel vorsichtig zu drehen um den Dichtsitz zu lösen, bevor man ihn aus dem Ohr herauszieht.

**Pflege:** Einweg-Gehörschutzstopfel sind nach dem Gebrauch weg zu werfen.

**Aufbewahrung:** Der Gehörschutz sollte an einem sauberen und schadstofffreien Ort aufbewahrt werden, wo er nicht beschädigt werden kann. Verwenden Sie zum Transport die Originalverpackung.

**Warnhinweise:** 1) Das Produkt ist zum einmaligen Gebrauch bestimmt. Nach Verwendung wegwerfen! 2) Die Wiederverwendung verschmutzter Stopfplättchen kann zu Unbehagen und/oder Hautreizungen im Gehörgang führen. Verwenden Sie keine Handcreme oder – Lotionen unmittelbar bevor Sie die Stopfplättchen anfassen, da solche Substanzen die Stopfplättchen beschädigen können. 3) Diese Gehörschutzstopfplättchen wurden gegen Dauerlärm geprüft, was nicht gewährleistet, dass sie genügend Schutz vor Impulslärm bieten. 4) Vor der ersten Anwendung sollten sie ihren Arzt befragen, ob keine medizinischen Einwände gegen das Tragen von Stopfplättchen bestehen.

#### **NL - Onderhoudsvrije oordoppen**

De oordoppen zijn conform aan normering EN352-2, en voldoen aan de fundamentele veiligheidsvereisten zoals bepaald in bijlage II van EG-richtlijn 89/686/EEC.

**Gebruiksaanwijzing:** Was voor het inbrengen van de oordoppen altijd eerst uw handen. Gebruik de oordoppen zoals aangegeven in de tekening. 1) Druk de oordop samen door een rollende handeling uit te voeren tussen duim en wijsvinger. 2) Breng de oordop nu langzaam in de gehoorgang nu deze geheel is samengedrukt. Dit gaat eenvoudiger indien het oor iets omhoog en iets naar buiten wordt getrokken. 3) Hou de oordop met uw vinger op zijn plaats totdat de oordop volledig is uitgezet. 4) Herplaats de oordop indien deze door beweging is losgeraakt. Verwijderen van de oordoppen: oordop eerst draaien voor het opheffen van de afsluiting, daarna pas verwijderen.

**Onderhoud:** Deze oordoppen zijn onderhoudsvrij en moeten na gebruik worden weggegooid.

**Bewaren:** Bewaar deze oordoppen in een nette, niet vervuilde ruimte waar ze niet beschadigd kunnen worden. Gebruik voor transport steeds de originele verpakking.

**Waarschuwing:** 1) De oordoppen zijn wegwerp! Eenmalig gebruik. 2) Het opnieuw inbrengen van vuile of bevuilde oordoppen in de gehoorgang kan oncomfortabel zijn en/of huidirritatie veroorzaken in de gehoorgang. Gebruik geen handcremes of lotion alvorens samenrollen van de oordoppen, aangezien deze producten de oordoppen kunnen beschadigen. 3) Deze oordoppen zijn getest met een continue geluidsbron, als gevolg daarvan zijn zij geen nauwkeurige indicator voor impuls lawaai. 4) Raadpleeg uw arts voor het dragen van de oordoppen, indien u in het verleden last had van ooraandoeningen.

#### **FR - Bouchons d'oreilles a usage unique**

Les Bouchons d'oreilles sont conformes aux exigences essentielles de santé et de sécurité formulées dans l'annexe II de la directive 89/686/CEE de la Communauté Européenne et aux normes EN352-2.

**Instructions de mise en place:** Toujours laver et rincer vos mains avant la mise en place des bouchons d'oreilles. Les bouchons d'oreilles doivent être placés conformément aux schémas figurants. 1) Rouler doucement et comprimer le bouchon d'oreille entre l'index et le pouce jusqu'à sa compression. 2) Pendant qu'il est comprimé, placer doucement le bouchon dans le conduit auditif. L'ajustement est rendu plus facile lorsque l'oreille est tirée doucement vers le haut et de côté. 3) Garder le bouchon en place jusqu'à ce qu'il reprenne sa forme initiale afin d'obstruer le conduit auditif. 4) Repositionner le bouchon s'il se déplace à la suite de mouvements. Retrait des bouchons d'oreilles : pour un plus grand confort, faire tourner doucement les bouchons afin de supprimer l'étanchéité avant de les faire sortir du conduit auditif.

**Entretien:** Ces bouchons d'oreilles sont à usage unique et doivent être jetés après emploi.

**Stockage:** Ces bouchons d'oreilles doivent être entreposés dans un local propre et non contaminé ou ils ne risquent pas d'être endommagés. Transporter ce produit dans son emballage d'origine.

**Avertissements:** 1) Ce produit est à usage unique et jeté après usage. Ne jamais réutiliser les bouchons d'oreilles. 2) Remplacer des bouchons sales ou défectueux dans l'oreille peut causer une gêne et/ou une irritation à l'intérieur du conduit auditif. Ne pas utiliser de crèmes de mains ou lotions avant de rouler les bouchons d'oreilles et de les placer dans l'oreille car ces substances peuvent endommager les bouchons d'oreilles. 3) Ces bouchons d'oreilles sont testés contre une source de bruit continu et ne peuvent ainsi constituer un indicateur précis de protection contre les bruits impulsifs. 4) Avant de porter les bouchons d'oreilles consultez votre médecin en cas d'antécédents médicaux de troubles auditifs.